

Prantsusmaa – Kanalisatsioonivõrgu haldusteenused – 24MC0354AOO-SB-SA- Maintenance des stations de pompage, des stations de relevage et des micros stations d'épuration, de la Ville de Toulouse/ Toulouse Métropole/Centres de Vacances-Années 2025 à 2029

OJ S 214/2024 04/11/2024

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused**

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Toulouse Métropole

E-posti aadress: correspondre@aws-france.com

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: TOULOUSE METROPOLE

E-posti aadress: marchespublics@toulouse-metropole.fr

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Commune de TOULOUSE

E-posti aadress: marchespublics@toulouse-metropole.fr

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: 24MC0354AOO-SB-SA- Maintenance des stations de pompage, des stations de relevage et des micros stations d'épuration, de la Ville de Toulouse/ Toulouse Métropole /Centres de Vacances-Années 2025 à 2029

Kirjeldus: Le présent marché a pour objet de réaliser la maintenance préventive, corrective et / ou curative ainsi que des prestations de mise à niveau des stations de pompage, des stations de relevage d'eaux usées et de pluviale ainsi que des micros-stations d'épuration de la ville de Toulouse/Toulouse Métropole/centre de vacances. Consultation lancée par un groupement de commandes. L'accord-cadre sera exécuté par l'émission de bons de commande. Chaque lot fera l'objet d'une attribution séparée. Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du CCTP). Cette liste est indicative et permet de dimensionner le marché. Le nombre d'installation est cependant susceptible d'évoluer au cours du déroulement du marché. Cette liste peut être modifiée en cours d'exécution du marché par simple lettre après accord des parties et d'office en cas de fermeture d'établissement suite à restructuration ou acquisition de nouveaux bâtiments.

L'accord-cadre est conclu pour une période initiale de 1 an à compter de la date de notification du contrat. Les prestations sont réglées par des prix unitaires. Les prestations seront rémunérées par application aux quantités réellement exécutées des prix unitaires fixés dans le bordereau des prix Les montants estimatifs par période et par lot sont : Lot 1- Maintenance de Station de relevage/pompage : TOULOUSE METROPOLE Estimation HT par période (12

mois) : 27 200 euro(s) HT VILLE DE TOULOUSE Estimation HT par période (12 mois) : 120 000 euro(s) HT Lot 2-Maintenance de Micro-Station d'épuration : TOULOUSE METROPOLE Estimation HT 1ère période (12 mois) : 52 900 euro(s) HT VILLE DE TOULOUSE Estimation HT 1ère période (12 mois) : 29 700 euro(s) HT Les montants maximums par période et par lot sont : Lot 1- Maintenance de Station de relevage/pompage : - Toulouse Métropole : 60 000 euro(s) HT - Commune de Toulouse : 120 000 euro(s) HT Lot 2-Maintenance de Micro-Station d'épuration: - Toulouse Métropole : 20 000 euro(s) HT - Commune de Toulouse : 70 000 euro (s) HT

Menetluse tunnus: ca33306c-b6c3-4e58-8891-aab8e426bfb3

Sisemine tunnus: 24MC0354AOO

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90480000 Kanalisatsioonivõrgu haldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90480000 Kanalisatsioonivõrgu haldusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du Cctp)

Linn: Toulouse Metropole

Sihtnumber: 31000

Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Riik: Prantsusmaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Une visite sur site est obligatoire et sera organisée. Les conditions de visite sont les suivantes : Les visites s'effectueront le mercredi 16 octobre 2024 à partir 09h30 et débuteront par le site suivant: Piste de moto Daniel Pescheur (coordonnées ci-dessous). Les candidats sont priés de prendre connaissance des éléments suivants : Sites représentatifs à visiter : Piste de moto Daniel Pescheur Adresse : 28 Chemin de la Saudrune 31100 Toulouse Métropole Type d'installation : Micro-station d'épuration Stade Georges Aybram Adresse : 8 rue Ernest Dufer 31300 Toulouse Type d'installation : Station de pompage arrosage terrains de sports Stadium Adresse : 1 allée Gabriel Biénès 31000 Toulouse Type d'installation : Station de relevage Eu L'offre d'un candidat n'ayant pas fait la visite se verra déclarer irrégulière. Certificats de qualifications et/ou de qualité demandés aux candidats : -Les habilitations électriques adéquates, en cours de validité, pour l'exercice des prestations objet du marché : Br, B1, B1v. -Au moins 2 opérateurs devront disposer du Certificat d'Aptitude à Travailler en Espaces Confinés concernant la production et la distribution d'eau potable ou la collecte et le traitement des eaux usées nécessité par l'exercice des prestations objet du marché

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Maintenance des stations de relevage

Kirjeldus: Maintenance des stations de relevage/pompage

Sisemine tunnus: 01

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90480000 Kanalisatsioonivõrgu haldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90480000 Kanalisatsioonivõrgu haldusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Le contrat prévoit la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché un ou plusieurs marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du Cctp)

Linn: Toulouse Metropole

Sihtnumber: 31000

Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025

Kestus: 12 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin: L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 12 mois. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est 4 ans

5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

Kirjeldus: Courant année 2029

Reserveeritud osalemine: Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

Teave eelmiste teadete kohta:

Eelmise teate tunnus: 593046-2024

5.1.7. Strateegilised hanked

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Kirjeldus: -Déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner. -Renseignements sur le respect de l'obligation d'emploi mentionnée aux articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du Code du travail

Selle kriteeriumi kasutamise: Kasutatakse

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Kirjeldus: -Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations objet du contrat, réalisées au cours des trois derniers exercices disponibles

Selle kriteeriumi kasutamise: Kasutatakse

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kirjeldus: -Déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années. -Liste des principales prestations effectuées au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire. Elles sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration du candidat. -Indication des titres d'études et professionnels de l'opérateur économique et/ou des cadres de l'entreprise, et notamment des responsables de prestation de services ou de conduite des travaux de même nature que celle du contrat. -Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat. -Tout moyen permettant d'apprécier les capacités techniques et professionnelles du candidat à réaliser ces prestations

Selle kriteeriumi kasutamise: Kasutatakse

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Valeur technique au vu du mémoire technique élaboré par le candidat

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Performances environnementales au vu du mémoire technique élaboré par le candidat (Stockage et traitement des déchets, gestion des risques de pollution, moyens pour assurer la propreté du chantier, motorisation des véhicules)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Prix des prestations

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

5.1.11. Hankedokumentid

Hankedokumentide aadress: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1533526>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: AW Solutions

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1533526>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 15/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 4 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 15/11/2024 14:00:00 (UTC+1)

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: L'exécution des prestations débute à compter de la date de notification du contrat. Aucune clause de garantie financière prévue. Le contrat prévoit le versement d'une avance, avec obligation de constituer une garantie à première demande en contrepartie. Le paiement des prestations se fera dans le respect du délai global de paiement applicable à l'acheteur. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère environnemental détaillées au cahier des charges. Ressources propres de Toulouse Métropole Ressources propres de la Ville de Toulouse

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping: Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Tribunal administratif de Toulouse

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Maintenance de micro station d'épuration

Kirjeldus: Maintenance de micro-station d'épuration

Sisemine tunnus: 02

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90480000 Kanalisatsioonivõrgu haldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 50511000 Pumpade remondi- ja hooldusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Le contrat prévoit la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché un ou plusieurs marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Les prestations seront à exécuter sur l'ensemble du territoire métropolitain ainsi que dans les centres de vacances (annexe 1 du Cctp)

Linn: Toulouse Metropole

Sihtnumber: 31000

Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025

Kestus: 12 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin: L'accord-cadre est reconduit tacitement jusqu'à son terme. Le nombre de périodes de reconduction est fixé à 3. La durée de chaque période de reconduction est de 12 mois. La durée maximale du contrat, toutes périodes confondues, est 4 ans

5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

Kirjeldus: Courant année 2029

Reserveeritud osalemine: Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

Teave eelmiste teadete kohta:

Eelmise teate tunnus: 593046-2024

5.1.7. Strateegilised hanked

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Kirjeldus: -Déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner. -Renseignements sur le respect de l'obligation d'emploi mentionnée aux articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du Code du travail

Selle kriteeriumi kasutamine: Kasutatakse

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Kirjeldus: -Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations objet du contrat, réalisées au cours des trois derniers exercices disponibles

Selle kriteeriumi kasutamine: Kasutatakse

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Kirjeldus: -Déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années. -Liste des principales prestations effectuées au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire. Elles sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une

déclaration du candidat. -Indication des titres d'études et professionnels de l'opérateur économique et/ou des cadres de l'entreprise, et notamment des responsables de prestation de services ou de conduite des travaux de même nature que celle du contrat. -Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat. -Tout moyen permettant d'apprécier les capacités techniques et professionnelles du candidat à réaliser ces prestations

Selle kriteeriumi kasutamise: Kasutatakse

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Valeur technique au vu du mémoire technique élaboré par le candidat

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Performances environnementales au vu du mémoire technique élaboré par le candidat (Stockage et traitement des déchets, gestion des risques de pollution, moyens pour assurer la propreté du chantier , motorisation des véhicules)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Prix des prestations

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

5.1.11. Hankedokumentid

Hankedokumentide aadress: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1533526>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: AW Solutions

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=demat.terms&IDM=1533526>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 15/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 4 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 15/11/2024 14:00:00 (UTC+1)

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: L'exécution des prestations débute à compter de la date de notification du contrat. Aucune clause de garantie financière prévue. Le contrat prévoit le versement d'une avance, avec obligation de constituer une garantie à première demande en

contrepartie. Le paiement des prestations se fera dans le respect du délai global de paiement applicable à l'acheteur. La consultation comporte des conditions d'exécution à caractère environnemental détaillées au cahier des charges. Ressources propres de Toulouse Métropole Ressources propres de la Ville de Toulouse

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. **Vahendid**

Raamleping: Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

Elektrooniline oksjon: ei

5.1.16. **Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Tribunal administratif de Toulouse

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

8. Organisatsioonid

8.1. **ORG-0001**

Ametlik nimi: Avenue-Web Systèmes

Registreerimisnumber: A9C019AC-F4FB-3C3E-A899E825A0F43661

Linn: Seyssinet-Pariset

Sihtnumber: 38170

Riik – jaotus (NUTS): Isère (FRK24)

Riik: Prantsusmaa

E-posti aadress: publications-joue@aws-france.com

Telefon: +33480041260

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

8.1. **ORG-0002**

Ametlik nimi: Toulouse Métropole

Registreerimisnumber: 57038

Postiaadress: Direction de la commande publique 6 rue René Leduc

Linn: Toulouse

Sihtnumber: 31505

Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)

Riik: Prantsusmaa

Kontaktpunkt: MOUDENC Jean-Luc

E-posti aadress: correspondre@aws-france.com

Telefon: 0581917336

Internetiaadress: <https://www.toulouse-metropole.fr/>

Hankija profiil: <https://www.agysoft.marches-publics.info>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuh

8.1. **ORG-0003**

Ametlik nimi: Tribunal administratif de Toulouse

Registreerimisnumber: A9C019EA-0196-5A23-680F3E4C0EF22B95
Postiaadress: 68, rue Raymond Iv
Linn: Toulouse
Sihtnumber: 31068
Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)
Riik: Prantsusmaa
E-posti aadress: greffe.ta-toulouse@juradm.fr
Telefon: 0562735757
Faks: 0562735740
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: TOULOUSE METROPOLE
Registreerimisnumber: A9C01A11-98C1-8DB1-ADC1506FB181B9CF
Postiaadress: Toulouse Métropole - Siège 6 Rue Rene Leduc, null
Linn: Toulouse
Sihtnumber: 31505
Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)
Riik: Prantsusmaa
Kontaktpunkt: marchespublics@toulouse-metropole.fr
E-posti aadress: marchespublics@toulouse-metropole.fr
Telefon: 0581917336
Hankija profiil: <https://www.agysoft.marches-publics.info>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Commune de TOULOUSE
Registreerimisnumber: A9C01A21-9A2E-CE72-48F7AB185F4AA530
Postiaadress: Mairie de Toulouse 1 Place Du Capitole, null
Linn: Toulouse
Sihtnumber: 31040
Riik – jaotus (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)
Riik: Prantsusmaa
Kontaktpunkt: marchespublics@toulouse-metropole.fr
E-posti aadress: marchespublics@toulouse-metropole.fr
Telefon: 0581917336
Hankija profiil: <https://www.agysoft.marches-publics.info>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: aba5b4ce-e66d-4200-8cd5-b6eef6c83fd2-01

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE
Muudatuste kirjeldus: Remise des offres: Au lieu du 04/11/2024 à 12h00 au plus tard. Lire 15 /11/2024 à 12h00 au plus tard.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Date d'ouverture des offres: Au lieu du 04/11/2024 à 14h00 au plus tard.
Lire 15/11/2024 à 14h00 au plus tard.

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 4fd02ce8-bb96-42f5-adea-5cd380506501 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 30/10/2024 15:13:40 (UTC+1)

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: prantsuse keel

Teate avaldamise number: 667819-2024

ELT S väljaande number: 214/2024

Avaldamise kuupäev: 04/11/2024